

F. 93 — 675

Protocole, fait à Bruxelles le 21 décembre 1979, portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendé par le Protocole de modification du 23 février 1968 (1) — Ratification par le Japon

1. Le 1er mars 1993 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, l'instrument de ratification du Japon concernant le Protocole précité.

2. Conformément aux dispositions de l'article VIII du Protocole précité, cette ratification sortira ses effets à l'égard du Japon le 1er juin 1993.

(1) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 676

28 FEVRIER 1993. — Arrêté royal fixant le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux ainsi que l'avantage qui résulte de prêts consentis sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit (1)

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment les articles 13 et 36, alinéa 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant :

— que le présent arrêté fixe, pour l'année 1993, le coefficient de revalorisation qui doit être pris en considération pour la détermination de certains revenus de biens immobiliers et que ce coefficient de revalorisation doit être porté le plus rapidement possible à la connaissance des contribuables;

— que le présent arrêté détermine également certains avantages octroyés en 1992 et que le montant desdits avantages doit être mentionné sur des fiches et des relevés récapitulatifs ad hoc de sorte que le présent arrêté doit être publié le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de l'impôt;

— que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;  
Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux visé à l'article 13 du Code des impôts sur les revenus 1992 est fixé à 2,95 pour l'exercice d'imposition 1994.

**Art. 2.** Pour la détermination de l'avantage qui résulte de prêts consentis sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit :

1<sup>o</sup> le taux d'intérêt de référence à prendre en considération pour les prêts hypothécaires conclus en 1992 est fixé à 9,25 % en ce qui concerne les prêts dont le remboursement est garanti par une assurance-vie mixte et à 8,25 % en ce qui concerne les autres prêts;

(1) Références au *Moniteur belge*.

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

N. 93 — 675

Protocol opgemaakt te Brussel op 21 december 1979, houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemten van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol van 23 februari 1968 (1) — Bekrachtiging door Japan

1. Op 1 maart 1993 is bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de bekrachtigingsoorkonde voor Japan met betrekking tot het voornoemde Protocol nedergelegd.

2. Overeenkomstig het bepaalde in artikel VIII van het laatstgevoemde Protocol gaat deze bekrachtiging in ten aanzien van Japan op 1 juni 1993.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 676

28 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens en van het voordeel uit renteloze leningen of leningen tegen verminderde rentevoet (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op de artikelen 13 en 36, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

— dat dit besluit de revalorisatiecoëfficiënt vaststelt die voor de vaststelling van sommige inkomsten uit onroerende goederen van het jaar 1993 in aanmerking moet worden genomen en deze revalorisatiecoëfficiënt zo spoedig mogelijk ter kennis moet worden gebracht van de belastingplichtigen;

— dat dit besluit eveneens sommige voordelen vaststelt die in 1992 zijn verleend en dat het bedrag van die voordelen moet worden vermeld op fiches en op samenvattende opgaven ad hoc zodat dit besluit zo spoedig mogelijk moet worden bekendgemaakt ten einde de vestiging en de invordering van de belasting niet te vertragen;

— dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;  
Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De in artikel 13 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vermelde revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens wordt voor het aanslagjaar 1994 vastgesteld op 2,95.

**Art. 2.** Voor de vaststelling van het voordeel uit renteloze leningen of leningen tegen verminderde rentevoet wordt :

1<sup>o</sup> voor hypotheecaire leningen gesloten in 1992 de in aanmerking te nemen referentierentevoet vastgesteld op 9,25 % wat betreft de leningen waarvan de terugbetaling gewaarborgd is door een gemengde levensverzekering en op 8,25 % wat de andere leningen betreft;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*.

Wetboek van de inkomstenbelastingen, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

2° pour les prêts non-hypothécaires à terme convenu conclus en 1992, le taux de chargement mensuel est fixé à 0,46 pour les prêts conclus en vue de financer l'acquisition d'une voiture et à 0,46 pour les autres prêts;

3° pour les prêts non-hypothécaires sans terme, le taux d'intérêt de référence à prendre en considération est fixé à 12 % pour les montants dont l'emprunteur a disposé en 1992.

**Art. 3.** L'article 2 du présent arrêté est applicable aux avantages attribués à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1992.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 28 février 1993.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

2° voor niet-hypothecaire leningen met vaste looptijd gesloten in 1992 het maandelijks lastenpercentage vastgesteld op 0,46 wat betreft de leningen om de aankoop van een wagen te financieren en op 0,46 wat de andere leningen betreft;

3° voor niet-hypothecaire leningen zonder welbepaalde looptijd de in aanmerking te nemen referentierentevoet vastgesteld op 12 % voor de geleende bedragen waarover de ontfermer in 1992 heeft beschikt.

**Art. 3.** Artikel 2 van dit besluit is van toepassing op de vanaf 1 januari 1992 toegekende voordelen.

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 28 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 93 — 677

**15 MARS 1993 — Arrêté ministériel  
relatif à l'adjudication du 25 mars 1993  
des emprunts dénommés « Obligations linéaires »**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant coordination de l'arrêté royal du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 1991 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 28 mars 2003 »;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 1992 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 30 juillet 1998 »;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 1992 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8 % — 24 décembre 2012 »;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1992 relatif à l'autorisation à poursuivre en 1993 l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires »;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires libellées en francs;

Vu l'arrêté ministériel du 30 décembre 1992 fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires » libellés en francs belges pendant le premier semestre 1993,

Arrête :

**Article 1er.** L'adjudication de la neuvième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 30 juillet 1998 », de la huitième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 28 mars 2003 » et de la quatrième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8 % — 24 décembre 2012 » est fixée au 25 mars 1993 et la date des paiements relatifs à ces tranches est fixée au 1<sup>er</sup> avril 1993.

**Art. 2.** Les intérêts bruts à liquider à la date de valeur de l'adjudication sont calculés selon la formule :

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 30 juillet 1998 » :

capital nominal X 9 % X 241 / 360

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 9 % — 28 mars 2003 » :

capital nominal X 9 % X 3 / 360

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8 % — 24 décembre 2012 » :

capital nominal X 8 % X 97 / 360

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 mars 1993.

Ph. MAYSTADT

N. 93 — 677

[C — 03133]

**15 MAART 1993 — Ministerieel besluit  
betreffende de aanbesteding van 25 maart 1993  
van de leningen genaamd « Lineaire obligaties »**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 1992 tot coördinatie van het koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van de lineaire obligaties;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 1991 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 28 maart 2003 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 1992 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 30 juli 1998 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 1992 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 8 % — 24 december 2012 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de machtiging tot de voortzetting in 1993, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties »;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 1992 betreffende de uitgifte van de in franken uitgedrukte lineaire obligaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 december 1992 tot vaststelling van de kalender van de aanbestedingen en van de storting van de gelden voor de leningen genaamd « Lineaire obligaties », uitgedrukt in Belgische frank tijdens het eerste semester 1993,

Besluit :

**Artikel 1.** De aanbesteding van de negende tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 30 juli 1998 », van de achtste tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 28 maart 2003 » en van de vierde tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 8 % — 24 december 2012 » is vastgesteld op 25 maart 1993 en de datum van betalingen betreffende deze tranches is vastgesteld op 1 april 1993.

**Art. 2.** De bruto interesten te betalen op de valutadatum van de toewijzing worden berekend als volgt :

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 30 juli 1998 » :

nominaal kapitaal X 9 % X 241 / 360

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 9 % — 28 maart 2003 » :

nominaal kapitaal X 9 % X 3 / 360

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 8 % — 24 december 2012 » :

nominaal kapitaal X 8 % X 97 / 360

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 maart 1993.

Ph. MAYSTADT